**Федеральное государственное бюджетное образовательное**

**учреждение высшего образования**

**«РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАРОДНОГО ХОЗЯЙСТВА   
И ГОСУДАРСТВЕННОЙ СЛУЖБЫ**

**ПРИ ПРЕЗИДЕНТЕ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»**

**СЕВЕРО-ЗАПАДНЫЙ ИНСТИТУТ УПРАВЛЕНИЯ – ФИЛИАЛ РАНХиГС**

Кафедра международных отношений

|  |  |
| --- | --- |
|  | УТВЕРЖДЕНА  Методической комиссией по направлению «Государственное и муниципальное управление»  Протокол от «19» мая 2017 г. №5 |

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**Б1.Б.03 «Профессиональная коммуникация на иностранном языке»**

**«ПКИНЯЗ»**

по направлению подготовки

41.06.01 «Политические науки и регионоведение»

Направленность «Политические институты, процессы и технологии»

*квалификация выпускника: Исследователь. Преподаватель-исследователь*

*формы обучения: очная / заочная*

Год набора -2017

Санкт-Петербург, 2017 г.

Автор–составитель:

Кандидат политических наук,

доцент кафедры международных отношений

А.О. Плиева

Заведующий кафедрой государственного

и муниципального управления,

кандидат экономических наук

А.А. Лихтин

**СОДЕРЖАНИЕ**

[1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы 5](#_Toc510175000)

[2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы 6](#_Toc510175001)

[3.Содержание и структура дисциплины 8](#_Toc510175002)

[4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине 11](#_Toc510175004)

[5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины 22](#_Toc510175005)

[6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине 28](#_Toc510175012)

[6.1. Основная литература 28](#_Toc510175013)

[6.2.Дополнительная литература 28](#_Toc510175014)

[6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы 29](#_Toc510175015)

[6.4. Нормативные правовые документы 31](#_Toc510175016)

[6.5. Интернет-ресурсы 31](#_Toc510175020)

[6.6. Иные источники 31](#_Toc510175021)

[7. Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы 33](#_Toc510175022)

* 1. **Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения программы**
  2. Дисциплина *Б1.Б.03. Профессиональная коммуникация на иностранном языке* обеспечивает овладение следующими компетенциями с учетом этапа:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код**  **компетенции** | **Наименование**  **компетенции** | **Код этапа освоения компетенции** | **Наименование этапа освоения компетенции** |
| УК-3 | готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.3 | владеть навыками участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4 | Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.3 | владеть навыками использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках |

* 1. В результате освоения дисциплины Б1.Б.03. «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» у студентов должны быть сформированы:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **ОТФ/ТФ**  **(при наличии профстандарта)/ профессиональные действия** | **Код этапа освоения компетенции** | **Результаты обучения** |
|  | УК-4.3 | на уровне знаний: знать основные современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках  на уровне умений: принимать квалифицированное участие в научных мероприятиях и деятельности экспертных групп, используя современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках  на уровне навыков: навыки использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках |
|  | УК-3.3 | на уровне знаний: знать основные этические нормы в профессиональной деятельности  на уровне умений: принимать квалифицированное участие в научных мероприятиях и деятельности экспертных групп, соблюдая этические нормы в профессиональной деятельности  на уровне навыков: навыки применения этических норм в профессиональной деятельности |

**2. Объем и место дисциплины в структуре образовательной программы**

**Объем дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 1 зачетную единицу, 36 академических часов, 27 астрономических часов.

**Объем дисциплины и виды учебной работы для очной формы обучения.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид работы | **Трудоемкость**  **(в академ. часах)** | **Трудоемкость**  **(в астрон.часах)** |
| **Общая трудоемкость** | 36 | 27 |
| ***Контактная работа с преподавателем*** | 24 | 18 |
| Лекции |  | 0 |
| Лабораторные занятия |  | 0 |
| Практические занятия | 24 | 18 |
| ***Самостоятельная работа*** | 12 | 9 |
| ***Контроль*** |  |  |
| Формы текущего контроля | опрос, реферат |  |
| Форма промежуточной аттестации | зачет |  |

**Объем дисциплины и виды учебной работы для заочной формы обучения.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Вид работы | **Трудоемкость**  **(в академ. часах)** | **Трудоемкость**  **(в астрон.часах)** |
| **Общая трудоемкость** | 36 | 27 |
| ***Контактная работа с преподавателем*** | 12 | 9 |
| Лекции |  | 0 |
| Лабораторные занятия |  | 0 |
| Практические занятия | 12 | 9 |
| ***Самостоятельная работа*** | 24 | 18 |
| ***Контроль*** |  |  |
| Формы текущего контроля | опрос, реферат |  |
| Форма промежуточной аттестации | зачет |  |

**Место дисциплины в структуре образовательной программы:**

Дисциплина **Б1.Б3. Профессиональная коммуникация на иностранном языке***»* относится к дисциплинам базовой части учебного плана по направлению подготовки аспирантов 41.06.01 «Политические науки», направленность «Политические институты, процессы и технологии» и изучается студентами на 1 курсе.

**Дисциплина изучается одновременно с:**

Б1.Б.1 История и философия науки

Б1.Б.2 иностранный язык

Формой промежуточной аттестации в соответствии с учебным планом является зачет

**3.Содержание и структура дисциплины**

***Учебно-тематический план***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| N\N | Наименование темы | Всего | Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий | | | | СР | Форма контроля |
| **Л** | **ЛР** | **ПЗ** | **КСР**[[1]](#footnote-1) |
| 1. | Тема: Лексико-грамматические и стилистические особенности подготовки публикаций в иностранных журналах. | 8 |  |  | 4 |  | 4 | Аннотирование статьи |
| 2. | Тема: Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др. | 8 |  |  | 6 |  | 2 | П |
| 3. | Тема: Технология подготовки и проведения вебинаров. | 6 |  |  | 4 |  | 2 | П |
| 4. | Тема: Международные академические программы и гранты | 6 |  |  | 4 |  | 2 | Доклад |
| 5. | Тема: Наука и устойчивое развитие. | 8 |  |  | 6 |  | 2 | Реферирование |
| **Промежуточная аттестация** | |  |  |  |  |  |  | **Зачет** |
| **ВСЕГО** | | **36** |  |  | **24** | **2** | **12** |  |
| **ВСЕГО в астрон.часах** | | **27** |  |  | **18** | **1,5** | **9** |  |

***Заочная форма обучения***

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  | **Всего** | **Контактная работа обучающихся с преподавателем по видам учебных занятий** | | | | **СР** |  |
| **Л** | **ЛР** | **ПЗ** | **КСР**[[2]](#footnote-2) |
| 1. | **Тема:** Лексико-грамматические и стилистические особенности подготовки публикаций в иностранных журналах. | **10** |  |  | **4** |  | **6** | Аннотирование статьи | |
| 2. | **Тема:** Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др. | **8** |  |  | **2** |  | **6** | П | |
| 3. | **Тема:** Технология подготовки и проведения вебинаров. | **9** |  |  | **3** |  | **6** | П | |
| 4. | **Тема:** Международные академические программы и гранты | **9** |  |  | **3** |  | 6 | Доклад | |
| 5. | Тема: Наука и устойчивое развитие. | 8 |  |  | 6 |  | 2 | Реферирование | |
| **Промежуточная аттестация** | |  |  |  |  |  |  |  |
| **ВСЕГО** | | **36** |  |  | **12** | **2** | **24** |  |
| **ВСЕГО в астрон.часах** | | **27** |  |  | **9** | **1,5** | **18** |  |

**Содержание дисциплины**

**Практическое занятие 1**

**Тема 1**

Тема: «Лексико-грамматические и стилистические особенности

подготовки публикаций в иностранных журналах.

Вопросы для обсуждения:

1.Структура научной статьи

2. Подготовка аннотации к статье

**Практические занятия 2-3**

Тема : Лексико-грамматические и стилистические особенности

подготовки публикаций в иностранных журналах.

Вопросы для обсуждения

1.Лексические особенности научной статьи

2. Порядок слов и грамматические особенности научной статьи

**Практическое занятие 4**

Тема : Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др

Вопросы для обсуждения

- Подготовка доклада к международной конференции, симпозиуму и др.

- Структура и стиль эффективной презентации

**Практическое занятие 5**

Тема: Академическая мобильность

Вопросы для обсуждения

- Болонский процесс

- Великая Хартия Университетов

- Берлинское, Пражское коммюнике

**Практическое занятие 6**

Тема: Международные академические программы и гранты

Вопросы для обсуждения

- Образовательные программы Европейского Союза

- Российские образовательные фонды

- Обменные программы и образовательные фонды США

**Содержание дисциплины (заочное)**

**Практическое занятие 1**

**Тема 1**

Тема : «Лексико-грамматические и стилистические особенности

подготовки публикаций в иностранных журналах.

Вопросы для обсуждения:

1.Структура научной статьи

2. Подготовка аннотации к статье

**Практическое занятие 2**

Тема : Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др

Вопросы для обсуждения

- Подготовка доклада к международной конференции, симпозиуму и др.

- Структура и стиль эффективной презентации

**Практическое занятие 3**

Тема: Академическая мобильность

Вопросы для обсуждения

- Болонский процесс

- Великая Хартия Университетов

- Берлинское, Пражское коммюнике

**Практическое занятие 4**

Тема: Международные академические программы и гранты

Вопросы для обсуждения

- Образовательные программы Европейского Союза

- Российские образовательные фонды

- Обменные программы и образовательные фонды США

**4. Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся и фонд оценочных средств промежуточной аттестации по дисциплине**

**4.1. Формы и методы текущего контроля успеваемости обучающихся и промежуточной аттестации.**

**4.1.1. В ходе реализации дисциплины Б.1.Б.03 «Профессиональная коммуникация» используются следующие методы текущего контроля успеваемости обучающихся:**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| Тема (раздел) | Наименование темы | Формы (методы) текущего контроля успеваемости |
| Тема 1 | Тема: Лексико-грамматические и стилистические особенности подготовки публикаций в иностранных журналах. | Аннотирование статьи |
| Тема 2 | Тема: Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др. | Презентация |
| Тема 3 | Тема: Технология подготовки и проведения вебинаров. | Презентация |
| Тема 4 | Тема: Международные академические программы и гранты | Доклад |
| Тема 5 | Тема: Наука и устойчивое развитие. | Реферирование статьи |

**4.1.2. Зачет проводится с применением следующих методов(средств)**

Зачет проводится в устной форме в виде ответа на теоретический вопрос и письменного перевода.

**4.2.Оценочные средства для промежуточной аттестации.**

**Материалы текущего контроля успеваемости обучающихся.**

* 1. What does the term “academic community mean”?
  2. What are the ways of becoming a member of an academic community?
  3. What is the purpose of research events?
  4. How can you share your ideas at conferences?
  5. What are local chapters of professional bodies and SIGs focused in?
  6. What is networking?

7.What are the benefits of internet networking?

8.What does the term “Think - tanks” mean?

9.What is meant by epistemic communities?

* + 1. What is the difference between the terms “epistemic community” , “expert community” and “academic community”?
    2. What is a form of oral communication at a conference?
    3. What way should you design your poster?
    4. How should you behave during the poster session?
    5. Is it necessary to prepare beforehand for chairing a session?
    6. What is a panel discussion?
    7. How should you behave during the discussion?
    8. Have you ever been to a conference? If so, tell your partner about your experience.
    9. What might be difficult about attending a conference?

1. **Презентация научного проекта по образцу:**

|  |
| --- |
| **A Format for Research Proposals** |

*by Jeffrey Stern, Graduate Student, Program in Social Networks, School of Social Sciences,   
University of California Irvine. This advice is at* [*http://eclectic.ss.uci.edu/~jstern/*](http://eclectic.ss.uci.edu/~jstern/)

***Abstract***

A paragraph summarizing your topic of research, who or what will be the object of data collection, how the data will be collected, how it will be analyzed, and what results you expect (possible outcomes).

***The Problem***

"What problem do I want to address or what question(s) do I want to answer?"   
- Elaborate on the variables and their relationships.

***Background to the Problem***

"Why is this problem or question important?"   
"Who else has worked on this or similar problems?"   
"What methods were used?"   
"What were the results or conclusions of previous research?"   
  
- In this section, show the relevance of your research to other research that has been done.

***Research Design***

"How will I limit my study?"   
"What data do I need to collect?"   
"What methods will I use to collect the data and how will I justify them?"

- In this section, show how you will avoid doing it all.

***Expected Results***

"How will I analyze my data?"   
"What results do I expect from my research?"

- In this section, elaborate on how you will use your data to answer your research question(s), to make generalizations, to defend assertions, to examine possible alternative outcomes to construct a plausible argument.

***References***

Make sure these follow a recognised format, and do so consistently.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Presentation of the theme (subject) of  the master's degree research paper** | |  | | **Importance of the subject** |  |  | **Objective and goals of the work** | | | | |
|  | | ! |  |  |  |  |  |
| 1) Importance of the subject 2} Objective and goals of the work 3) Object and subject of the work 4) Theoretical framework 5) Research methods 6) Paper design | | • Description of the situation as a process  (tendencies, dynamics of changes, statistics,  recent findings, etc.) • Choosing a problem.  Problem - understanding of the contradictions  between the real state of the situation and its  needed (ideal) state.  • Why did you choose the subject of your  study? |  | | • OBJECTIVE  is connected with the problem you determined  is attempt to word (to state) the main result that  you will try to receive • GOALS  Particular tasks to obtain the objective (4-6) | | | | |
|  |  |  | |
|  | |  | - | **i** |  |  |  |  |  | | |
| **Object and subject of the work** | | **Theoretical framework** | **Major theoretical perspectives** | | | | | |
|
|  | |  |  | |  |  |  | Functionalism | | Perspective | Interactionism |
| • OBJECT - what exactly do you want to  study? It might be: Group(s) of people Social institution(s) Social situation(s) • SUBJECT - particular side of social situation  (of the object) which you find as most  interesting or important. | |  | Major theoretical perspectives: 1) Structural functionalism 2) Conflict perspective 3) Symbolic interactionism 4) An integrated view  Ritzer George. Modern Sociological Theory. |  |  |  | |  |  |
| Subject under focus: | Social order or stability | | Social conflict or change | Interaction between individuals |
| Nature of Society; | Consist of interdependent groups pursuing common goals | | Made up of conflicting groups, each pursuing its own interest | Composed of individuals, whose actions depend on  interpreting each other's behavior |
| Maintenance of Social Order: | Through social consensus whereby people agree to cooperate in order to contribute to social order | | Through coercion whereby social order is imposed by the powerful on the weaK | Through constant negotiations between individuals trying to understand each other's actions and reactions |
|  |  |  | |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| **Research methods - 1** | | **Research methods - 2** | **Paper design (about 90 pages)** | | | | | | |
|  | | I | | |  | | | | | | |
| *Major research methods:* Survey (self-administrated questionnaires,  personal interviews); Observation (detached observation, participant  observation); Experiment; Analyzing existing data (secondary analysis,  content analysis). | |  | | Steps of conducting social research: 1 Choosing a problem; 2. Formulating a hypothesis (a tentative  statement about how various events are  related to one another); 3 Selecting a method; 4 Collecting the data; 5 Analyzing the results; 6 Drawing a conclusion. | Introduction Main part (usually 3 chapters) Chapter 1. Theoretical approaches to the topic. Chapter 2. Description of the subject of the study Chapter 3. Results of a comparative sociological research Conclusions Bibliography (literature, web sources, statistical sources) Appendix (tables, diagrams, questionnaires, guides of interviews, samples of interviews, photos, etc ) | | | | | | |

**ПРЕЗЕНТАЦИЯ ТЕМЫ НАУЧНОГО ИССЛЕДОВАНИЯ**

Research proposal is aimed to convince your examiner or the committee that the topic of  
your research paper is worthwhile and that you will be able to develop your theme.  
Consequently, this short summary of your future research paper plays a significant role in  
moving on to the next stage of research paper writing procedure.

You are probably surfing through Internet and searching for a **research proposal sample.**Good news for you - you are at the right place, because a **research proposal sample** is  
provided below.

As an example, this **research proposal sample**'s topic is a connection between the  
lifestyle of an individual and his/her health.

**Background section of the research proposal sample**

It is necessary to persuade your committee that the topic you are going to research is  
exceedingly beneficial to study and that it will fill the need of the modern society: it is  
important to study this topic, since the majority of modern generation's representatives  
have serious illnesses mainly because of their way of life.

**Objective of the research proposal sample**

This is the most important part of your paper, so here is an objective of the **research  
proposal sample** for you to follow: the objective of my research is to identify different  
types of lifestyles and ascertain their effect on the health of the individual.

**Methodology section of the research proposal sample**

Unfortunately, this is impossible to provide you with full information on various tools of  
methodology in this **research proposal sample.** So, you will have to work out your own  
system of methods and ways to research the issue, but, for example: analysis of  
psychological peculiarities of individual will be studied through questionnaires.

**Summary section of the research proposal sample**

This part is your last chance to convince the committee, so be sure to summarize the most  
valid reasons for researching this particular issue.

This **research proposal sample** and short overview of its writing tips should at least give  
you a general idea of paper's content and structure. For further information it is  
recommended to consult your examiner or visit the library.

II. **Реферирование текста.**

**Образец текста, структура и фразы для реферирования**

***Название статьи, автор, стиль.***

**The article I’m going to give a review of is taken from…** — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из…

**The headline of the article is** — Заголовок статьи…

**The author of the article is…** — Автор статьи…

**It is written by** — Она написана …

**The article under discussion is …** — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить, ….

**The headline foreshadows…** — Заголовок приоткрывает

***2. Тема. Логические части.***

**The topic of the article is…** — Тема статьи

**The key issue of the article is… —** Ключевым вопросом в статье является

**The article under discussion is devoted to the problem… -** Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме…

**The author  in the article touches upon the problem of…** — В статье автор затрагивает проблему….

**I’d like to make some remarks concerning**… — Я бы хотел сделать несколько замечаний по поводу…

**I’d like to mention briefly that…** — Хотелось бы кратко отметить…

**I’d like to comment on the problem of…** — Я бы хотел прокомментировать проблему…

**The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are**… — Статья может быть разделена на несколько логически взаимосвязанных частей, таких как…

***3. Краткое содержание.***

**The author starts by telling the reader that** — Автор начинает, рассказывая читателю, что

**At the beginning of the story the author —**В начале истории автор

describes —  описывает

depicts — изображает

touches upon — затрагивает

explains — объясняет

introduces — знакомит

mentions — упоминает

recalls -вспоминает

makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о

**The story begins (opens) with a (the)**

**description of —** описанием

statement — заявлением

introduction of — представлением

the mention of — упоминанием

the analysis of a summary of — кратким анализом

the characterization of — характеристикой

(author’s) opinion of — мнением автора

author’s recollections of — воспоминанием автора

the enumeration of — перечнем

**The scene is laid in …** — Действие происходит в …

**The opening scene shows (reveals) …** — Первая сцена показывает (раскрывает) …

**We first see (meet) … (the name of a character) as …** - Впервые мы встречаемся с (имя главного героя или героев)

**In conclusion the author**

dwells on — останавливается на

points out — указывает на то

generalizes — обобщает

reveals — показывает

exposes — показывает

accuses/blames -обвиняет

mocks at — издевается над

gives a summary of -дает обзор

***4. Отношение автора к отдельным моментам.***

**The author gives full coverage to…** — Автор дает полностью охватывает…

**The author outlines…** — Автор описывает

**The article contains the following facts…./ describes in details…** — Статья содержит следующие факты …. / подробно описывает

**The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions.**- Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.

**The author asserts that…** — Автор утверждает, что …

**The author resorts to … to underline…** — Автор прибегает к …, чтобы подчеркнуть …

**Let me give an example…** — Позвольте мне привести пример …

***5. Вывод автора.***

**In conclusion the author says / makes it clear that…/ gives a warning that…** — В заключение автор говорит / проясняет, что … / дает предупреждение, что …

**At the end of the story the author sums it all up by saying …** — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря …

**The author concludes by saying that../ draws a conclusion that / comes to the conclusion that**  — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

***6. Выразительные средства, используемые в статье.***

**To emphasize … the author uses… -** Чтобы акцентировать внимание … автор использует

**To underline … the author uses…** Чтобы подчеркнуть … автор использует

**To stress…** — Усиливая

**Balancing…** — Балансируя

***7. Ваш вывод.***

**Taking into consideration the fact that** — Принимая во внимание тот факт, что

**The message of the article is that  /The main idea of the article is** — Основная идея статьи (послание автора)

**In addition… / Furthermore…** — Кроме того

**On the one hand…, but on the other hand**… — С одной стороны …, но с другой стороны …

**Back to our main topic… -** Вернемся к нашей основной теме

**To come back to what I was saying… -** Чтобы вернуться к тому, что я говорил

**In conclusion I’d like to**… — В заключение я хотел бы …

**From my point of view**… — С моей точки зрения …

**As  far as I am able to judge…** — Насколько я могу судить .

**My own attitude to this article is**… — Мое личное отношение к

**I fully agree with / I don’t agree with -** Я полностью согласен с/ Я не согласен с

**It is hard to predict the course of events in future, but there is some evidence of the improvement of this situation.  -** Трудно предсказать ход событий в будущем, но есть некоторые свидетельства улучшения.

**I have found the article dull /  important / interesting /of great value**- Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)

**What is the Bologna Process?** [http://www.coe.int/images/TriangleBleu_Haut.gif](http://www.coe.int/t/dg4/highereducation/EHEA2010/BolognaPedestrians_en.asp#TopOfPage)

The Bologna Process is a European reform process aiming at establishing a European Higher Education Area by 2010. It is an unusual process in that it is loosely structured and driven by the 46 countries participating in it in cooperation with a number of international organisations, including the Council of Europe.

This probably did not really answer the question. It comes down to the following:

By 2010 higher education systems in European countries should be organised in such a way that:

* it is easy to move from one country to the other (within the European Higher Education Area) – for the purpose of further study or employment;
* the attractiveness of European higher education is increased so many people from non-European countries also come to study and/or work in Europe;
* the European Higher Education Area provides Europe with a broad, high quality and advanced knowledge base, and ensures the further development of Europe as a stable, peaceful and tolerant community.

This goal is rather ambitious and it is not connected only to the Bologna Process. However, within the Process, the necessary tools for achieving these goals are being developed and implemented.

Before we move further along, two things should be made clear:

The Bologna Process is not based on an intergovernmental treaty.

There are several documents that have been adopted by the ministers responsible for higher education of the countries participating in the Process, but these are not legally binding documents (as international treaties usually are). Therefore, it is the free will of every country and its higher education community to endorse or reject the principles of the Bologna Process, although the effect of “international peer pressure” should not be underestimated.

It is not foreseen that by 2010 all European countries should have the same higher education system.   
On the contrary, one of the very valued features of Europe is its balance between diversity and unity. Rather, the Bologna Process tries to establish bridges that make it easier for individuals to move from one education system or country to another. Therefore, even if e.g. degree systems may become more similar, the specific nature of every higher education system should be preserved. If not, what would be the point to go somewhere else to study if what one studies is going to be the same as back home? The developments within the Bologna Process should serve to facilitate “translation” of one system to the other and therefore contribute to the increase of mobility of students and academics and to the increase of employability throughout Europe.

The Process officially started in 1999, with the signing of the Bologna Declaration. Twenty-nine countries have signed the declaration on 19 June 1999 in Bologna (hence the name of the whole Process). The Declaration states the following objectives:

* adoption of a system of easily readable and comparable degrees;
* adoption of a system essentially based on two main cycles, undergraduate and graduate;
* establishment of a system of credits – such as in the ECTS;
* promotion of mobility by overcoming obstacles to the free movement of students, teachers, researchers and administrative staff;
* promotion of European co-operation in quality assurance;
* promotion of the necessary European dimensions in higher education.

These six objectives are the essence of the Bologna process and have since been developed further, see below.

However, prior to the signing of the Bologna Declaration, another document was adopted by four countries: France, Germany, Italy and the United Kingdom – the Sorbonne Declaration. This declaration provided the necessary push towards the Bologna Declaration and indicated already in 1998 the main goals of the European Higher Education Area.

There are several levels of implementation – international, national and institutional.

In addition to this, numerous seminars are being organised throughout Europe, which carry the unofficial label of “Bologna seminars”. These are discussing various issues of the Bologna Every two years a Ministerial Conference is organised where Ministers responsible for higher education of all participating countries gather to evaluate the progress and to set guidelines and priorities for the upcoming period. The national level usually involves the government and ministries responsible for higher education, rectors’ conferences or other university associations, student unions but also in some cases quality assurance agencies, employers etc. Many European countries have already changed their legislation in line with the goals of the Bologna Process and others are preparing to do so.

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оценочные средства** | **Показатели**  **оценки** | **Критерии**  **оценки** |
| Аннотирование научной статьи |  |  |
| Реферирование научной статьи |  |  |
| Устный опрос | - Способность правильно сформулировать мысль на английском языке;  - Умение кратко и четко отвечать на вопрос | Полный, обоснованный ответ без (или максимум 1 ошибкой) -5 баллов  Правильный, но с 2-3 ошибками-4 балла  Неполный ответ – 3 балла  Неполный ответ с ошибками – 2 балла  Неверный ответ – 0 баллов  . |
| Доклад-Презентация | .Четкость и ясность изложения мысли; Соблюдение регламента -5-7 мин.  Структурированность речи;  Знание предмета выступления;  Умение развить тему;  Правильная постановка голоса;  Правильное использование жестов;  Умение установить контакт с аудиторией  Умение по существу отвечать на вопрос, не переходя на дебаты или долгие объяснения;  Соблюдение временных норм, отведенных на ответы (1 минута – 1 вопрос)  Беглость речи  Естественность и умение говорить, а не рассказывать заученный наизусть текст;  Эффективное использование специальных соединительных фраз и других эмфатических форм речи. | **В рамках презентации проверяются:**  **Знания:** лексических и грамматических языковых структур  **Умения:** подбирать и анализировать англоязычные материалы по соответствующей тематике; стилистически правильно строить свою речь  Максимальный балл за презентацию –10. |

**4.3.Оценочные средства для промежуточной аттестации**

**4.3.1. Формируемые компетенции**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Код**  **компетенции** | **Наименование**  **компетенции** | **Код этапа освоения компетенции** | **Наименование этапа освоения компетенции** |
| УК-3 | готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | УК-3.3 | владеть навыками участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4 | Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | УК-4.3 | владеть навыками использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Этап освоения компетенции** | **Показатель оценивания** | **Критерий оценивания** |
| УК-3.3 – владеть навыками участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | Обладает навыками участия в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач | Свободно участвует в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4.3 – владеть навыками использования современных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках | Использует современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках | Свободно и адекватно использует современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках |

**4.3.2. Типовые оценочные средства**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Оценочные средства**  (формы промежуточного контроля) | **Показатели\***  **оценки** | **Критерии\*\***  **оценки** |
| Зачет | В соответствии с балльно-рейтинговой системой на промежуточную аттестацию отводится 30 баллов.  В билете содержится 1 вопрос и ситуационная задача (кейс)    Теоретический всопрос Собеседование) - 15 баллов | 11-15 баллов – получены полные и исчерпывающие ответы на вопросы, указанные в билете. Усвоены основные понятия и их особенности, присутствует умение правильно определять специфику соответствующих отношений, способность принимать быстрые и нестандартные решения. Грамотность и стилистика изложения материала.  6-10 баллов – получены стандартные ответы на вопросы, указанные в билете., Усвоены основные понятия и их особенности, присутствует умение правильно определять специфику соответствующих отношений, , однако, допускаются незначительные ошибки, неточности по названным критериям, которые не искажают сути ответа;  1-5 баллов – неполное раскрытие основного содержания вопроса билета  0 - ответы на предложенные в билете вопросы отсутствуют, либо даны неверно. Студент не знает основных понятий и категорий, а также не имеет отчетливого представления о предмете, системе и структуре дисциплины. |
| Ситуационная задача (кейс)- перевод научного текста  -  15 баллов | 0 – перевод сделан и грубыми ощибками или отсутствует  1-5- перевод неточен  6-10 – небольшие смысловые ошибки  11-15 – текст полностью переведен с соблюдением художественных, стилистических и грамматических норм |

**Шкала оценивания**

Оценка результатов производится на основе балльно-рейтинговой системы (БРС). Использование БРС осуществляется в соответствии с приказом от 28 августа 2014 г. №168 «О применении балльно-рейтинговой системы оценки знаний студентов».

Баллы выставляются за посещаемость занятий (максимум 20 баллов), выступления с докладами, устный опрос, письменные работы (максимум 40 баллов), результаты выполнения контрольной работы (максимум 10 баллов), ответ на зачете (максимум 30 баллов).

На основании п. 14 Положения о балльно-рейтинговой системе оценки знаний обучающихся в РАНХиГС в институте принята следующая шкала перевода оценки из многобалльной системы в пятибалльную:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| *Количество баллов* | *Экзаменационная оценка* | |
| *прописью* | *буквой* |
| 86–100 | отлично | А |
| 78–85 | хорошо | В |
| 66–77 | хорошо | С |
| 61– 65 | удовлетворительно | D |
| 51 – 60 | удовлетворительно | E |
| 0–50 | неудовлетворительно | EX |

Шкала перевода оценки из многобалльной в систему «зачтено»/«не зачтено»:

|  |  |
| --- | --- |
| от 0 до 50 баллов | «не зачтено» |
| от 51 до 100 баллов | «зачтено» |

Перевод балльных оценок в академические отметки «отлично», «хорошо», «удовлетворительно» и «неудовлетворительно»:

- «Отлично» (A) - от 86 до 100 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов необходимые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество их выполнения оценено числом баллов, близким к максимальному.

- «Хорошо» (B, C) - от 66 до 85 баллов – теоретическое содержание курса освоено полностью, без пробелов, некоторые практические навыки работы с освоенным материалом сформированы недостаточно, все предусмотренные программой обучения учебные задания выполнены, качество выполнения ни одного из них не оценено минимальным числом баллов, некоторые виды заданий выполнены с ошибками.

- «Удовлетворительно» (D, E) - от 50 до 65 баллов – теоретическое содержание курса освоено частично, но пробелы не носят существенного характера, необходимые практические навыки работы с освоенным материалом в основном сформированы, большинство предусмотренных программой обучения учебных заданий выполнено, некоторые из выполненных заданий, возможно, содержат ошибки.

- «Неудовлетворительно» (FX) - менее 50 баллов - теоретическое содержание курса не освоено, необходимые практические навыки работы не сформированы, выполненные учебные задания содержат грубые ошибки, дополнительная самостоятельная работа над материалом курса не приведет к существенному повышению качества выполнения учебных заданий.

**Оценка «ОТЛИЧНО» выставляется, когда :**

**4.4.Методические материалы**

Зачет проводится в период сессии в соответствии с текущим графиком учебного процесса, утвержденным в соответствии с установленным в СЗИУ порядком. Продолжительность зачета для каждого студента не может превышать четырех академических часов. Зачет не может начинаться ранее 9.00 часов и заканчиваться позднее 21.00 часа. Зачет проводится в аудитории, в которую запускаются одновременно не более 5 человек. Время на подготовку ответов по билету каждому обучающемуся отводится 30-40 минут. При явке на зачет обучающийся должен иметь при себе зачетную книжку. Во время зачета обучающиеся по решению преподавателя могут пользоваться учебной программой дисциплины и справочной литературой.

**5. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Дисциплина «Профессиональная коммуникация на иностранном языке» изучается на последнем курсе обучения и завершается зачетом.

Содержание указанной дисциплины основано на сочетании отечественных и зарубежных технологий обучения иностранному языку (английскому). Изучение дисциплины носит выраженную практическую направленность и предусматривает развитие следующих **навыков** аудиторной и самостоятельной работы:

- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;

- пользоваться реферативными и справочными материалами, словарями различного характера, интернет ресурсами;

- пользоваться консультационными услугами и самостоятельно работать в компьютерном кабинете с тестовыми и интерактивными материалами

- уметь извлекать наиболее существенную информацию иноязычного сообщения с опорой на контекст;

- использовать при говорении и письме синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования;

- повторить или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;

эффективно использовать элементы невербальной коммуникации, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений.

**Методические указания и критерии подготовки презентации по теме научной работы.**

Презентация (от лат. praesentatio — представление, вручение, предъявление) — это публичное представление чего-либо нового, недавно появившегося, созданного (проекта, книги, журнала, организации и т.п.), эффективный способ передачи информации**.** Основная цель презентации – привлечение внимания к определенной проблеме.

Правильно структурированная презентация является одним из эффективных средств коммуникации.

Условно **любую** презентацию можно разделить на три блока:

ВСТУПЛЕНИЕ --------------------------- расскажи слушателям, что ты собираешься делать

СОДЕРЖАНИЕ ----------------------- разъясни, что ты делаешь, или основные

положения своего выступления

ЗАКЛЮЧЕНИЕ -------------------------- объясни, что ты сделал; приведи выводы

Самая большая часть презентации – это подготовительный этап. . Именно ей, как справедливо считают специалисты, следует уделять от 50 до 95 % времени. От качества подготовки презентации зависит ее эффективность.

Подготовка презентации по теме научного проекта требует от магистра большой предварительной работы:

- чтение целенаправленно отобранной литературы на русском и английском языках;

- понимание особенностей научного стиля речи и его грамматической основы;

- знание особенностей структуры и специальной лексики презентации

**Cодержание презентации должно отвечать следующим критериям**:

Четкость и ясность изложения мысли;

Структурированность речи;

Умение акцентировать внимание на главной идее или идеях;

Знание предмета выступления;

Умение развить тему;

**Стиль и манера говорения:**

Правильная постановка голоса;

Правильное использование жестов;

Умение установить контакт с аудиторией

**Ответы на вопросы:**

Умение по существу отвечать на вопрос, не переходя на дебаты или долгие объяснения;

Соблюдение временных норм, отведенных на ответы (1 минута – 1 вопрос)

**Общая эффектность выступления:**

Беглость речи

Умение донести свою мысль до аудитории и удерживать интерес в течение выступления;

Естественность и умение говорить, а не рассказывать заученный наизусть текст;

.**Методические рекомендации по организации самостоятельной работы аспиранта**

Самостоятельная внеаудиторная работа по курсу включает следующие виды работ:

* 1. Обязательная самостоятельная работа по заданию преп. /внеаудиторное чтение специальной литературы, подготовка case study analyses, подготовка портфолио, подготовка к презентациям и выступлениям на конференциях.
  2. Обязательная самостоятельная работа по выбору студента (чтение специальной литературы на иностранном языке, участие в работе СНО, участие в олимпиадах по иностранным языкам, разработка индивидуальных проектов, работа с интернет-ресурсами)

**Методические рекомендации по подготовке к зачету**

**В процессе подготовки к зачету рекомендуется:**

- подобрать список англоязычной литературы, необходимый для успешного написания и защиты научной работы;

- перевести часть, параграфы из англоязычных монографий или статей, актуальных для более полного раскрытия темы магистерской диссертации;

- повторить академическую лексику;

**Методические рекомендации по**  **аннотированию статей**

**How to Write an Abstract**

[**Philip Koopman**](http://www.ece.cmu.edu/~koopman)**, Carnegie Mellon University**

**Abstract**

Because on-line search databases typically contain only abstracts, it is vital to write a complete but concise description of your work to entice potential readers into obtaining a copy of the full paper. This article describes how to write a good computer architecture abstract for both conference and journal papers. Writers should follow a checklist consisting of: motivation, problem statement, approach, results, and conclusions. Following this checklist should increase the chance of people taking the time to obtain and read your complete paper.

**Introduction**

Now that the use of on-line publication databases is prevalent, writing a really good abstract has become even more important than it was a decade ago. Abstracts have always served the function of "selling" your work. But now, instead of merely convincing the reader to keep reading the rest of the attached paper, an abstract must convince the reader to leave the comfort of an office and go hunt down a copy of the article from a library (or worse, obtain one after a long wait through inter-library loan). In a business context, an "executive summary" is often the *only* piece of a report read by the people who matter; and it should be similar in content if not tone to a journal paper abstract.

**Checklist: Parts of an Abstract**

Despite the fact that an abstract is quite brief, it must do almost as much work as the multi-page paper that follows it. In a computer architecture paper, this means that it should in most cases include the following sections. Each section is typically a single sentence, although there is room for creativity. In particular, the parts may be merged or spread among a set of sentences. Use the following as a checklist for your next abstract:

* **Motivation:**  
  *Why do we care* about the problem and the results? If the problem isn't obviously "interesting" it might be better to put motivation first; but if your work is incremental progress on a problem that is widely recognized as important, then it is probably better to put the problem statement first to indicate which piece of the larger problem you are breaking off to work on. This section should include the importance of your work, the difficulty of the area, and the impact it might have if successful.
* **Problem statement:**  
  What *problem* are you trying to solve? What is the *scope* of your work (a generalized approach, or for a specific situation)? Be careful not to use too much jargon. In some cases it is appropriate to put the problem statement before the motivation, but usually this only works if most readers already understand why the problem is important.
* **Approach:**  
  *How did you go about solving* or making progress on the problem? Did you use simulation, analytic models, prototype construction, or analysis of field data for an actual product? What was the *extent* of your work (did you look at one application program or a hundred programs in twenty different programming languages?) What important *variables* did you control, ignore, or measure?
* **Results:**  
  *What's the answer?* Specifically, most good computer architecture papers conclude that something is so many percent faster, cheaper, smaller, or otherwise better than something else. Put the result there, in numbers. Avoid vague, hand-waving results such as "very", "small", or "significant." If you must be vague, you are only given license to do so when you can talk about orders-of-magnitude improvement. There is a tension here in that you should not provide numbers that can be easily misinterpreted, but on the other hand you don't have room for all the caveats.
* **Conclusions:**  
  *What are the implications* of your answer? Is it going to change the world (unlikely), be a significant "win", be a nice hack, or simply serve as a road sign indicating that this path is a waste of time (all of the previous results are useful). Are your results *general*, potentially generalizable, or specific to a particular case?

**Other Considerations**

An abstract must be a fully self-contained, capsule description of the paper. It can't assume (or attempt to provoke) the reader into flipping through looking for an explanation of what is meant by some vague statement. It must make sense all by itself. Some points to consider include:

* Meet the word count limitation. If your abstract runs too long, either it will be rejected or someone will take a chainsaw to it to get it down to size. Your purposes will be better served by doing the difficult task of cutting yourself, rather than leaving it to someone else who might be more interested in meeting size restrictions than in representing your efforts in the best possible manner. An abstract word limit of 150 to 200 words is common.
* Any major restrictions or limitations on the results should be stated, if only by using "weasel-words" such as "might", "could", "may", and "seem".
* Think of a half-dozen search phrases and keywords that people looking for your work might use. Be sure that those exact phrases appear in your abstract, so that they will turn up at the top of a search result listing.
* Usually the context of a paper is set by the publication it appears in (for example, *IEEE Computer* magazine's articles are generally about computer technology). But, if your paper appears in a somewhat un-traditional venue, be sure to include in the problem statement the domain or topic area that it is really applicable to.
* Some publications request "keywords". These have two purposes. They are used to facilitate keyword index searches, which are greatly reduced in importance now that on-line abstract text searching is commonly used. However, they are also used to assign papers to review committees or editors, which can be extremely important to your fate. So make sure that the keywords you pick make assigning your paper to a review category obvious (for example, if there is a list of conference topics, use your chosen topic area as one of the keyword tuples).

**Conclusion**

Writing an efficient abstract is hard work, but will repay you with increased impact on the world by enticing people to read your publications. Make sure that all the components of a good abstract are included in the next one you write.

3. Подготовка к научным мероприятиям.

**РЕЗЮМЕ**

David Warren  
1823 StackhouseLn.  
Akron, OH 44301  
dw36@psu.edu  
Home (817) 555-0021  
Off ice (817) 555-9010

**Objective**

A tenure track position in a well established sociology department, which will allow for adequate time and  
funding to be directed toward research

**Summary of Achievements**

**Rhodes Scholar**

1988 - 1990 Awarded two years of post-graduate study at Oxford University Pursued the M Phil in Social  
Sciences

**Gene Landis Award for Outstanding Teaching**

1995 & 1997 Selected by the student body of York College

**Experience**

*1999 - Present*

Assistant Professor, Sociology - University of Pittsburgh, Pittsburgh, PA

Taught such notable courses as "Intro to Sociology" "Sociology of Inequality", and "The McDonaldization of

Society"

1995- 1998

Lecturer, York College, York, PA

**Education**

Ph D,'Sociology, 1994

Penn State University, State College, PA

Specialization Global inequality, sociology of marriage

M Phil, Social Sciences, 1990  
Oxford College, Oxford, UK

B A Sociology, Literature 1988  
Cornell University  
Ithaca, NY

**Selected Publications**

"Building More Prisons Retribution or Rehabilitation?", American Journal of Sociology Worthington Press,  
June 1995

"Big Mac Nation", published in *The Globalization Reader* Bretton-Woods Press August, 1997

**ВЫСТУПЛЕНИЕ НА НАУЧНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ**

**A Generic Conference Talk Outline**

This conference talk outline is a starting point, not a rigid template. Most good speakers average two minutes per slide (not counting title and outline slides), and thus use about a dozen slides for a twenty minute presentation.

* **Title/author/affiliation** (1 slide)
* **Forecast** (1 slide)  
  Give gist of problem attacked and insight found (What is the one idea you want people to leave with? This is the "abstract" of an oral presentation.)
* **Outline** (1 slide)  
  Give talk structure. Some speakers prefer to put this at the bottom of their title slide. (Audiences like predictability.)
* **Background**
  + **Motivation and Problem Statement** (1-2 slides)  
    (Why should anyone care? Most researchers overestimate how much the audience knows about the problem they are attacking.)
  + **Related Work** (0-1 slides)  
    Cover superficially or omit; refer people to your paper.
  + **Methods** (1 slide)  
    Cover quickly in short talks; refer people to your paper.
* **Results** (4-6 slides)  
  Present key results and key insights. This is main body of the talk. Its internal structure varies greatly as a function of the researcher's contribution. (Do not superficially cover all results; cover key result well. Do not just present numbers; interpret them to give insights. Do not put up large tables of numbers.)
* **Summary** (1 slide)
* **Future Work** (0-1 slides)  
  Optionally give problems this research opens up.
* **Backup Slides** (0-3 slides)  
  Optionally have a few slides ready (not counted in your talk total) to answer expected questions. (Likely question areas: ideas glossed over, shortcomings of methods or results, and future work.)

**6. Учебная литература и ресурсы информационно-телекоммуникационной сети "Интернет", учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине**

**6.1. Основная литература**

**.**

1.Oxford EAP. A Course in English for Academic Purposes. Advanced. Edward de Chazel and Louis Rogers. Oxford, 2013. (электронная версия)

# 6.2.Дополнительная литература:

1. Academic Vocabulary. Pearson Education, Inc., Internet Resource
2. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource
3. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.
4. L.M. English, S .Lynn. Business across cultures. Longman, 2005
5. 5.Л. Виссон. Синхронный перевод с русского на английский. Р.Валент, 2003.

6. Вдовенко, Т.В. Учебное пособие по английскому языку для аспирантов и соискателей/ СПб: Изд-во СЗАГС, 2009. – 103 с.

7.Л.А. Соколова, Е.П. Трофимова Грамматические трудности перевода с английского на русский язык.. Москва «Высшая школа», 2008.

**6.3. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы**

|  |  |
| --- | --- |
| Наименование  темы | Вопросы для самопроверки |
|
|  | **Тема 1. Академическая среда**  *Основная литература:*  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2.E.V. Ivushkina. Information Interaction in Scientific Knowledge. *Mediterranean Journal of Social Sciences. MCSER Publishing, Rome-Italy., 2015*    ***Дополнительная литература:***   1. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource. 2. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource     **Тема 2.** Международные конференции, симпозиумы, круглые столы и др.  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**   1. Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource. 2. Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource   **Тема 3.** Академическая мобильность  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**  **1.** Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.  2.Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource  .**Тема 4.** Международные академические программы и гранты  **Основная литература:**  1.Е.А. Григорьева. Communication in Science. СПБГУ, 2013  2. А.А. Юсупова. English for Specific Purposes. Тюмень.Издательство Тюменского государственного университета,2013  **Дополнительная литература:**  1.Proficiency English. Language and Composition. W.S. Fowler., 2013 Nelson. Internet Resource.  2.Academic Writing. Online Learning Skills Resources Content by Calder, Alan. James Cook University, 2012 Internet Resource  **Тема 5.** Кросс-культурные особенности академической коммуникации  **Основная литература:**   * 1. Laura M. English, Sarah Linn, Business Across Cultures. Longman, 1995.   2. .J. Nathan Corbitt. Global Awareness Profile. Intercultural Press.   3. Л.А. Соколова, Е.П. Трофимова Грамматические трудности перевода с английского на русский язык.. Москва «Высшая школа», 2008.   **Дополнительная литература:**  1.Encyclopedia Britannica. – London: Encyclopedia Britannica Inc, 2005. V. 4, 5, 24  2. L.M. English, S .Lynn. Business across cultures. Longman, 2005  3.Л. Виссон. Синхронный перевод с русского на английский. Р.Валент, 2003. |

**6.4. Нормативные правовые документы**

1.Конституция Российской Федерации.

2.Федеральный закон от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации»,

3.Приказ Минобрнауки от 19 ноября 2013 г. № 1259 «Об утверждении порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования - программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре (адъюнктуре)».

**6.5. Интернет-ресурсы**

СЗИУ располагает доступом через сайт научной библиотеки <http://nwapa.spb.ru/> к следующим подписным электронным ресурсам:

***Русскоязычные ресурсы***

1. Электронные учебники электронно-библиотечной системы (ЭБС) «Айбукс» <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>
2. Научно-практические статьи по экономики и и менеджменту Издательского дома «Библиотека Гребенникова» <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>
3. Статьи из журналов и статистических изданий Ист Вью <http://www.nwapa.spb.ru/index.php?page_id=76>

***Англоязычные ресурсы***

1. EBSCO Publishing- доступ к мультидисциплинарным полнотекстовым базам данных различных мировых издательств по бизнесу, экономике, финансам, бухгалтерскому учету, гуманитарным и естественным областям знаний, рефератам и полным текстам публикаций из научных и научно – популярных журналов.
2. Emerald – крупнейшее мировое издательство, специализирующееся на электронных журналах и базах данных по экономике и менеджменту. Имеет статус основного источника профессиональной информации для преподавателей, исследователей и специалистов в области менеджмента.

**6.6. Иные источники**

1. [Free Management Library(](http://www.managementhelp.org/)SM) Complete, highly integrated library for nonprofits and for profits.

<http://www.managementhelp.org/>

1. [The New York Times. http://www.nytimes.com/](http://www.nytimes.com/)
2. [U.S. News, http://www.usnews.com/usnews/home.htm](http://www.usnews.com/usnews/home.htm)
3. Информация о международных экзаменах по английскому языку, пробные тесты.[http://www.exams.ru](http://www.exams.ru/)
4. Курс подготовки к экзамену TOEFL. [http://www.toefl.ru](http://www.toefl.ru/)
5. Словари английского языка и другие ресурсы для изучающих английский язык.[http://www.study.ru](http://www.study.ru/)
6. Словари английского языка, тезаурус, система машинного перевода.[http://www.dictionary.com](http://www.dictionary.com/)
7. Ресурсы и материалы BBC.<http://www.bbc.co.uk/home/today/index.shtml>
8. Click UK – портал для изучающих культуру Великобритании.[http://clickuk.ru](http://clickuk.ru/)
9. *English Online – ресурсы для изучения английского языка.*[*http://www.englishonline.co.uk*](http://www.englishonline.co.uk/)
10. *TESOl on-line activities - интерактивные задания для изучающих английский язык (одноязычные и двуязычные, в том числе русско-английские).*[*http://a4esl.org/*](http://a4esl.org/)
11. English Forum – сайт для изучающих английский язык с разделом делового английского.[http://www.englishforum.com](http://www.englishforum.com/)
12. Раздел по английскому языку на сайте Эвы Л. Истон. [http://eleaston.com](http://eleaston.com/)
13. Английский язык.ру Тестирование и интерактивные уроки английского.[http://www.english.language.ru](http://www.english.language.ru/)
14. Ссылки для изучения английского языка на сайте Новосибирской областной образовательной сети.<http://www.websib.ru/noos/english/index.html>
15. Сайт учебного пособия"Internet English".<http://www.oup.com/elt/internet.english>
16. *Тесты по английскому языку на сайте Каталог образовательных программ.*[*http://kop.ru*](http://kop.ru/)
17. *Материалы по английскому языку на сайте About.com.*[*http://www.about.com*](http://www.about.com/)
18. Изучение и преподавание английского языка Using English.com.[http://www.usingenglish.com](http://www.usingenglish.com/)
19. Энциклопедия «Британника».[http://www.britannica.com](http://www.britannica.com/)
20. Словари издательства Cambridge University Press.[http://dictionary.cambridge.org](http://dictionary.cambridge.org/)
21. Словари издательства Macmillan. [http://www.macmillandictionary.com](http://www.macmillandictionary.com/)
22. Справочный портал словарей издательства Oxford University Press.[http://www.askoxford.com](http://www.askoxford.com/)
23. Словарь сокращений Acronym Finder.<http://www.acronymfinder.com/>
24. Он-лайн словарь компьютерной терминологии Webopedia.<http://www.webopedia.com/>
25. Словарь символов Symbol.com.[http://www.symbols.com](http://www.symbols.com/)
26. Yourdictionary.com Портал словарей (лингвистические, терминологические словари английского языка)[.http://www.yourdictionary.com](http://www.yourdictionary.com/)
27. Библиотечно-справочный портал Library Spot.[http://www.libraryspot.com](http://www.libraryspot.com/)
28. Тезаурусы на справочно-образовательном портале LibrarySpot.<http://www.libraryspot.com/thesauri.htm>
29. *Ресурсы для учащихся (фонетика, грамматика, лексика, идиомы, аудирование, говорение, письменная речь, чтение, деловой английский язык, международные экзамены TOEFL/TOEIC) и преподавателей (учебные материалы, планы уроков, тесты и др.)*[*http://www.eslgold.com*](http://www.eslgold.com/)
30. Аутентичные материалы – примеры кейсов реальных компаний, задания по различным аспектам бизнес-образования[.http://www.thetimes100.co.uk](http://www.thetimes100.co.uk/)
31. Ресурсный Центр Информационные технологии в обучении языку [http://www.itlt.edu.nstu.ru](http://www.itlt.edu.nstu.ru/)
32. *Тестовые, справочные материалы по английскому языку* [*http://www.study.ru/*](http://www.study.ru/)
33. ABC-online. Английский язык для всех [http://www.abc-english-grammar.com](http://www.abc-english-grammar.com/)
34. Lang.Ru: интернет-справочник «Английский язык» [http://www.lang.ru](http://www.lang.ru/)
35. Fluent English — образовательный проект [http://www.fluent-english.ru](http://www.fluent-english.ru/)
36. Native English. Изучение английского языка [http://www.native-english.ru](http://www.native-english.ru/)
37. School English: газета для изучающих английский язык [http://www.schoolenglish.ru](http://www.schoolenglish.ru/)
38. Английский клуб [http://www.englishclub.narod.ru](http://www.englishclub.narod.ru/)
39. Английский язык.ru — все для изучающих английский язык [http://www.english.language.ru](http://www.english.language.ru/)
40. Английский язык на HomeEnglish.ru [http://www.homeenglish.ru](http://www.homeenglish.ru/)
41. Английский язык: проект Новосибирской открытой образовательной сети <http://www.websib.ru/noos/english/>
42. Выучи английский язык самостоятельно [http://www.learn-english.ru](http://www.learn-english.ru/)
43. Грамматика английского языка [http://www.mystudy.ru](http://www.mystudy.ru/)
44. Курсы английского языка для самостоятельного изучения: компьютерные программы [http://www.english4.ru](http://www.english4.ru/)
45. Уроки он-лайн по английскому языку [http://lessons.study.ru](http://lessons.study.ru/)

**7.** **Материально-техническая база, информационные технологии, программное обеспечение и информационные справочные системы**

Курс включает использование программного обеспечения Microsoft Excel, Microsoft Word, Microsoft Power Point для подготовки текстового и табличного материала, графических иллюстраций.

Методы обучения с использованием информационных технологий (компьютерное тестирование, демонстрация мультимедийных материалов)

Интернет-сервисы и электронные ресурсы (поисковые системы, электронная почта, профессиональные тематические чаты и форумы, системы аудио и видео конференций, онлайн энциклопедии, справочники, библиотеки, электронные учебные и учебно-методические материалы).

Кроме вышеперечисленных ресурсов, используются следующие информационные справочные системы: http://uristy.ucoz.ru/; http://www.garant.ru/; http://www.kodeks.ru/ и другие.

|  |  |
| --- | --- |
| № п/п | Наименование |
| 1. | Специализированные залы для проведения лекций: |
| 2. | Специализированная мебель и оргсредства: аудитории и компьютерные классы, оборудованные посадочными местами |
| 3. | Технические средства обучения: Персональные компьютеры; компьютерные проекторы; звуковые динамики; программные средства, обеспечивающие просмотр видеофайлов |

1. Не входит в объем дисциплины. [↑](#footnote-ref-1)
2. Не входит в объем дисциплины. [↑](#footnote-ref-2)